PORTADA

PROGRAMMER
MANUAL

FERMAX 100C MEMOKEY KIT INSTRUCTIONS.

Edition: V05/07.





PROGRAMMING MANUAL

Index

USER MANUAL

Index

Default codes

For their use, codes are stored in the memory in the following sequence:

POSITION - CODE -ACTION

POSITION: Number assigned to each code in memory (del 00 al 99)

CODE: Number to enter through keypad to carry out the indicated action.

ACTION: What happens after code is entered correctly.

So that the system is up and running, with no need to set any codes, it leaves the factory with three pre-programmed codes, as shown in the table:

POSITION	CODE	ACTION
00	CODE 1 (*)	OPEN DOOR
01	CODE 2 (*)	ACTIVATE AUXILIARY DEVICE (if present)
02	CODE 3 (*)	OPEN DOOR AND ACTIVATE AUXILIARY DEVICE

(*) These codes are indicated by a label on the back of the keypad module.

NOTES:

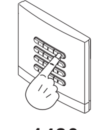
- ✓ **Preset codes are exclusive to each set of equipment, so only you will know them. However, you can change them if you wish.**
- ✓ **Initially, user codes have 4 digits. For enhanced security, they may be set to 5 or 6 digits length. In this case, the preset codes will no longer be valid.**

Total reset - all codes

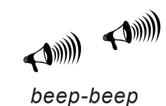
This operation is useful to ensure that any codes previously stored in the system are deleted.

The operation should be carried out as a first step before starting to program the users. The sequence is as follows:

1. Enter PROGRAMMING mode
   *Key in the Master code, **1480** by default, although this may be changed if you wish, as explained in this manual.*

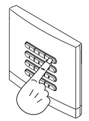


1480



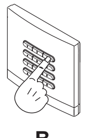
beep-beep

2. Key in **"A 9 ".**



A9

3. Key in **"B".**



B

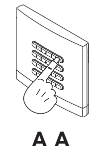
beep

4. Wait 3 seconds for memory to delete.
   A "long beep" is heard.



beeeeep

5. Exit PROGRAMMING mode
   *Key in **"A A"** to exit programming.*
   The system also exits this mode automatically after 20 seconds inactivity.



A A



beep-beep

NOTE:

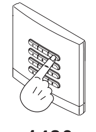
✓ **Reset is an irreversible operation, so the codes stored previously cannot be recovered.**

Set user codes length

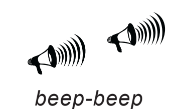
Initially, user codes have 4 digits, including the MASTER code.
For enhanced security, they may be changed to 5 or 6 digits, or 3 digits for greater ease. (See **NOTES** below).

The steps are as follows:

1. Enter PROGRAMMING mode
   *Key in the Master code, **1480** by default, although this can be changed if you wish, as shown in this manual.*

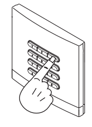


1480



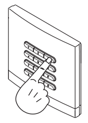
beep-beep

2. Key in **" A 4"**.



A 4

3. Indicate the new length (3, 4, 5 or 6).

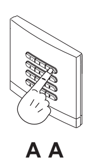


3, 4, 5 or 6

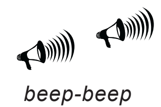


beeeep

4. Key in **" A A"** to exit PROGRAMMING
   System also exits programming mode automatically after 20 seconds inactivity.



A A



beep-beep

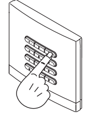
NOTES:

- ✓ **If user code length is changed after programming to a higher number of digits, the existing codes will have extra zeros appended at the end to adapt to the new length. This will also affect the MASTER Code and the Free Access Code.**
- ✓ **If user code length is changed after programming to a lower number of digits, existing codes will have their final digits truncated.**

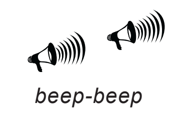
Add or edit user codes

Codes are stored in memory in this order: **position - code - action**, as follows:

1. Enter PROGRAMMING mode
   Key in the Master code, ***1480*** *by default, although this can be changed if you wish, as shown in this manual.*

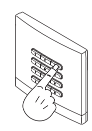


1480



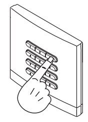
beep-beep

2. Key in the **position.**
   This can be any number from 00 to 99.
   See NOTE below.



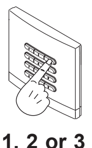
00...99

3. Key in the new **code**
   Number of digits must coincide with digit number length set in the system.



CCCC

4. Key in the associated **action**.
   1*: Door will open.*
   2*: Auxiliary device activates if present.*
   3*: Door opens and auxiliary device activates simultaneously.*

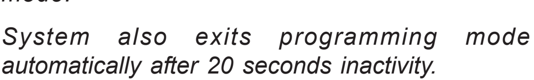


1, 2 or 3

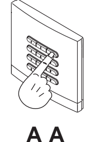


beeeeep

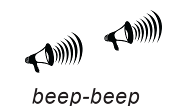
5. Exit PROGRAMMING mode
   If you want to enter more codes go straight to step 2, if not simply key in ***"AA"*** *to exit programming mode.*



System also exits programming mode automatically after 20 seconds inactivity.



A A



beep-beep

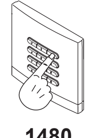
NOTES:

- ✓ **If the position to be set is already taken up, the new code cancels the previous one. This is also valid for the factory preset codes, in positions 00, 01 and 02.**
- ✓ **It is very important to make a list of the codes with their position and action.**

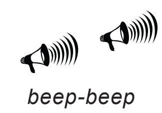
Delete user codes

You may want to cancel a given user code. To do so, proceed as follows:

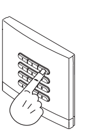
1. Enter PROGRAMMING mode
   *Key in the Master code, **1480** by default, although this may be changed if you wish, as shown in this manual.*



1480

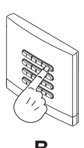


2. Key in **position** of code to be erased.
   See NOTE below.



00...99

3. Key in "B "

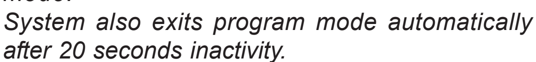


B

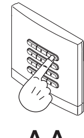


4. Exit PROGRAMMING mode

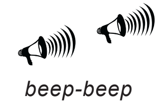
   *If you want to remove more codes go straight to step 2, otherwise key in **"AA"** to exit programming mode.*



   System also exits program mode automatically after 20 seconds inactivity.



A A



NOTES:

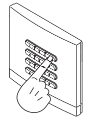
✓ **A code can only be erased if you know the associated position, which is why we again emphasise the importance of making a list of all codes and their position and action programmed in the system.**

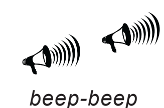
✓ **The code deletion action is irreversible, so once they are erased they cannot be retrieved.**

Change Master Code

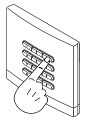
The Master Code is needed to enter programming mode. The equipment leaves the factory with a default Master Code. It can be changed as follows.

1. Enter PROGRAMMING mode
   Key in the default Master code, ***1480***

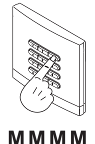




2. Key in **"A 0 "**
   See NOTE below



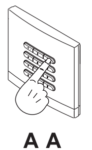
3. Key in new Master Code
   The number of digits in the new code must coincide with the number length set in the system.





4. Exit PROGRAMMING mode

   Key in ***"AA"*** *to exit program mode.*
   System also exits programming mode automatically after 20 seconds inactivity.





NOTE:

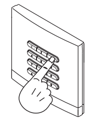
- ✓ **If you forget the Master code, it can be replaced by the original 1480, as explained in this manual.**

Enable user own code change

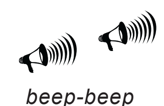
It is possible to allow the users to change the access code assigned to them for another personal code. To do this the feature must be enabled.

Here is how to do it:

1. Enter PROGRAMMING mode
   *Key in the Master code, **1480** by default, although this may be changed if you wish, as shown in this manual.*

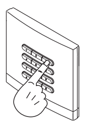


1480



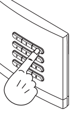
beep-beep

2. Key in **"A 7 "**



A 7

3. Key in **"1"** to enable permit or
   Key in **"0"** to disable it.



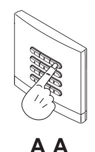
1 or 0



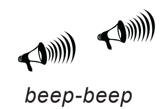
beeeep

4. Exit PROGRAMMING mode

   *Key in **"AA"** to exit programming mode. System exits programming mode automatically after 20 seconds inactivity.*



A A



beep-beep

NOTE:

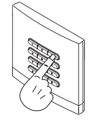
✓ **Instructions for users to set their own code are given in the User Manual.**

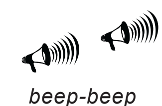
Change free access code

Key in the **free access code** on the keypad to enable or disable an optional outdoor pushbutton, which may be used, for example, to open the door from the pushbutton without entering a personal code.

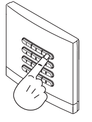
Initially, this **free access code** is **1593** (see NOTE at foot of page) and may be changed as shown in the following sequence:

1. Enter PROGRAMMING mode
   *Key in the Master code, **1480** by default, although this may be changed if you wish, as shown in this manual.*

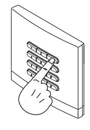

1480


beep-beep

2. Key in **"A 1 "**

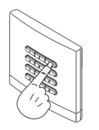

A 1

3. Key in the new **free access code**
   The number of digits in the new code must coincide with the digit number set in the system.


LLLL

4. Key in the **action** associated to the pushbutton

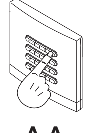
   1: *Open the door*
   2: *Trigger an auxiliary device if present*
   3: *Open door and trigger auxiliary device simultaneously*

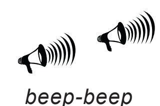

1, 2 or 3


beeeep

5. Exit PROGRAMMING mode

   *Key in **"AA"** to exit programming mode. System exits programming mode automatically after 20 seconds inactivity.*


A A


beep-beep

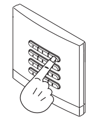
NOTE:

✓ **If the code length has been changed to a longer number, the free access code will be completed with zeros at the end. If the length of the codes has been changed to a shorter number, the final code digits will have gone.**

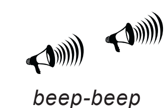
Programming indoor pushbuttons

The system may also be equipped with one or two pushbuttons (PI1, PI2) which, installed inside the premises, allow the door to be opened from the inside or set off any additional electrical device that has been installed.
These pushbuttons can be enabled or disabled, as follows:

1. Enter PROGRAMMING mode
   *Key in the Master code, **1480** by default, although this may be changed if you wish, as shown in this manual.*

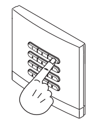


1480



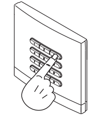
beep-beep

2. Key in **"A 5 "** to select PI1 or:
   Key in **"A 6 "** to select PI2



A5orA6

3. Key in **"1"** to enable pushbutton selected or
   Key in**"0"** to disable it



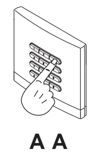
0 or 1



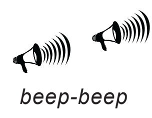
beeeep

4. Exit PROGRAMMING mode

   *Key in **"AA"** to exit programming mode. System exits programming mode automatically after 20 seconds inactivity.*



A A

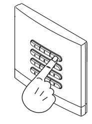


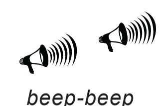
beep-beep

Setting electrical device activation timing

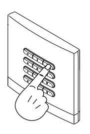
The system initially comes programmed to activate both the door release and the additional electrical device (where present) with a 1-second timing.
This may be too short for certain applications (for example because the door release is not activated long enough to push the door, or because the additional device is a light you want to stay on for several seconds). The activation timing can be changed using this sequence:

1. Enter PROGRAMMING mode
   *Key in the Master code, **1480** by default, although this may be changed if you wish, as shown in this manual.*

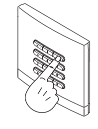




2. Key in **"A 2 "** to modify door release timing or else:
   Key in **"A 3 "** to modify timing of an additional electrical device

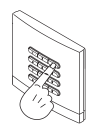


3. Enter the new timing.
   Key in the digits indicating the seconds. If you key in "00" the device will stay activated till another valid code is entered.



4. Key in **"0 "** if the device is normally activated or

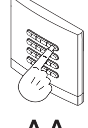
   Key in **"1"** if the device is normally deactivated. See NOTE.

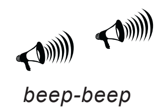




5. Exit PROGRAMMING mode

   *Key in **"AA"** to exit programming mode. System exits programming mode automatically after 20 seconds inactivity.*





NOTE:

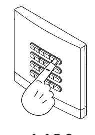
✓ **In most cases the devices are normally deactivated, as in the case of a normal door release. Inverse operation door release systems are, in contrast, devices that usually run activated.**

Programming wildcard output

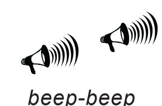
This equipment has a free contact auxiliary output to which a 6 Vdc device may be connected with a maximum current of 300 mA to carry out several functions. If the equipment to be connected does not comply with these specifications, a relay must be used (Ref. 2013). See Installer's Manual.

The **utility** of this wildcard output can be defined in the following steps:

1. Enter PROGRAMMING mode
   *Key in the Master code, **1480** by default, although this may be changed if you wish, as shown in this manual.*

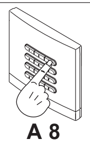


1480



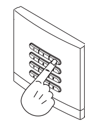
beep-beep

2. Key in **"A 8 "**



A 8

3. Select the **utility** desired.
   - ***0***: *Wildcard output not used (by default)*
   - ***1***: *Every time a valid code is entered a 1-second pulse is generated.*
   - ***2***: *Each time a valid code is entered the wildcard output is activated, staying on for 5 seconds longer than the associated device.*
   - ***3***: *The wildcard output switches every time a valid code is entered.*
   - ***4.*** *The wildcard output is activated and stays on every time "A" is pressed along with another keypad code (valid or not).*
   - ***5.*** *The wildcard output is activated after 3 consecutive wrong codes are entered, and stays active for 4 minutes or until a valid code is entered.*
   - ***6.*** *The wildcard output is activated when any key is pressed and switches off after 15 seconds inactivity.*

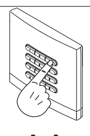


0,...,6

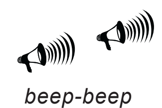


beeeep

4. Exit PROGRAMMING mode
   *Key in **"AA"** to exit programming mode. System exits programming mode automatically after 20 seconds inactivity.*



A A

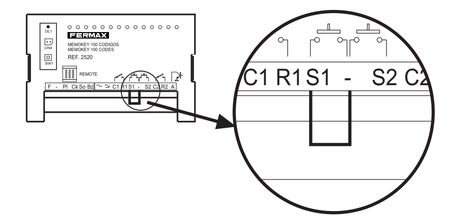


beep-beep

Reset MASTER code (if previous code forgotten)

This operation is done by electrical manipulation of the equipment, to ensure that it cannot be modified by anyone without physical access to it.

1. Disconnect the system power source.
2. Make a short circuit between terminals “S1” and “-” of the equipment.
   If the system has an exit pushbutton, simply keep it pressed.



3. Reconnect the system power source and remove the short circuit (or release the exit button). *You have 20 seconds to enter a new MASTER code.*

NOTE:

✓ **Replacing the MASTER code does not erase the rest of the information programmed in the system.**

Troubleshooting table

SYMPTOM	CHECKS
• If the equipment does not respond to programming.	1. DISCONNECT the POWER SOURCE and enter the sequence again. 2. Make sure the codes entered have the programmed length. To check this, press a number key repeatedly until the confirmation sound (***beeeep***) or error sound (***maaawc***) is heard. The number of digits will correspond to the number of times it had to be pressed.

SOUND	ACTION
beep-beep	Enter PROGRAMMING or Exit PROGRAMMING MODE
beeeep	CONFIRMATION
maaawc	Wrong data

USER MANUAL

Introduction

This equipment has a **keypad** that enables a door to be opened, or an auxiliary electrical device activated, when a personalised code is entered.

Up to 100 different **personal codes** can be programmed.

Usually, one of these codes is given to each system user, taking as **users** not only those habitually entering the building or premises but also those who do so only occasionally (for example office workers).

The **users** use their personal code or codes to carry out the functions associated with them (open the door, activate/deactivate an alarm, etc.).

Being personal codes, you can prevent the use of any of them at any time by a given user simply by deleting the code from the system.

Management of all personal codes (startup, cancellations, etc.) is the responsibility of the **system administrator.**

The ENTRY KITS also carry out door entry function and the VIDEO ENTRY KITS also have audio and video.

NOTES:

- ✓ **The SYSTEM ADMINISTRATOR can assign each authorised user a personal code to open the door and/or activate an auxiliary electric device.**
- ✓ **Users can change their own personal code, if this option has been enabled by the SYSTEM ADMINISTRATOR.**
- ✓ **The system is anti-sabotage protected, so that after three erroneous codes are entered in the keyboard it will be blocked for 20 seconds, emitting disuasory beeps during this period.**
- ✓ **If setting up the emergency function, copy in the space on the following page the function to be carried out.**
- ✓ **Give each user a copy of the following page with their corresponding code.**

Keypad Operation

- ***Emergencies:***

- ***Free Access:*** *Where there is a door release button, it may be enabled/disabled by entering this code.*

- ***Change Code:*** *Users can change their own personal code, if this option has been enabled by the SYSTEM ADMINISTRATOR.*

FERMAX

User: ____________________

Code: ______________

☐ **Panic (*):** **'A' + CODE**

☐ **Free Access (*):** ______________

☐ **Change code (*):** **'AB' + CODE to change + NEW CODE**

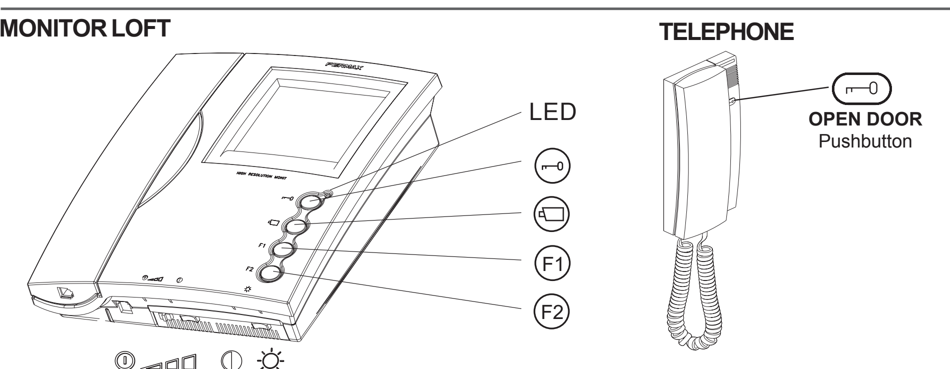
(*)This option must be enabled. Contact your Tech support.

Cut out and give a copy of this section to each user.



CONTROLES

MONITOR LOFT



BOTONES - BUTTONS - BOUTON - TASTE - BOTÃO



- Botón de ABREPUERTAS. (Pulsar para abrir la puerta).
- DOOR RELEASE button. (Press to open the door).
- Bouton-poussoir de la GACHE ELECTRIQUE. (Appuyez pour ouvrir la porte).
- TÜRÖFFNUNGSTASTE. (Drücken Sie um die Tür zu öffnen).
- Botão de TRINCO. (Carregar para abrir a porta).



- Autoencendido y Selección Cámara Principal/Secundaria (1)
- Manual On Switch and Main/Secondary Camera Selection (1)
- Autoinsertion et sélection caméra principale/secondaire (1)
- Eigenstart Auswahl Hauptkamera/Nebenkamera (1)
- Ligar automaticamente e Selecção Câmara Principal/Secundária (1)



F2

- Funciones Adicionales. (Asignadas por el instalador).
- Additional Functions. (Assigned by Installer).
- Fonctions supplémentaires. (Assignées par l'installateur)
- Zusatzfunktionen. (Festgelegt durch den Installateur).
- Funções Adicionais. (Atribuídas pelo instalador).

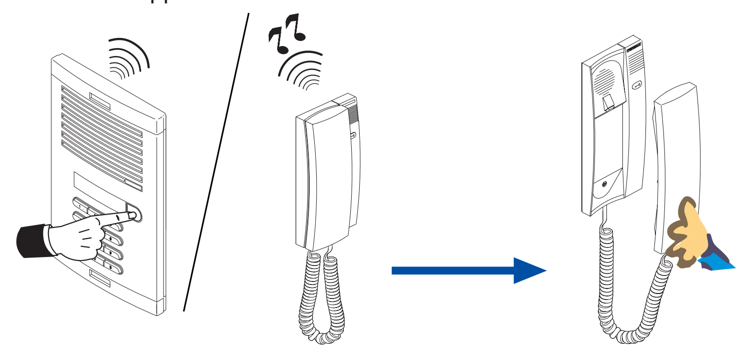
E Apagado EN Off F Arrêt D Ausgeschaltet P Apagado	Encendido con volumen Medio On, low call volume Marche, volume d'appel moyen Eingeschaltet/ mittlere Lautstärke Aceso com volume Medio	Encendido con volumen Alto On, full volume Marche volume complet Eingeschaltet/ maximale Lautstärke Aceso com volume Alto

			LED
E Color (sólo en monitor color). EN Colour (only in colour monitor). F Couleur (uniquement sur écran couleur). D Farbe (nur bei Farbbildschirm). P Cor (só em monitor a cores).	Contraste Contrast Contraste Kontrast Contraste.	Brillo Brightness Luminosité Helligkeit Brilho	Led Indicador monitor encendido Powered monitor indicator LED Voyant lumineux moniteur en marche LED-Anzeige Monitor eingeschaltet Led Indicador monitor aceso.

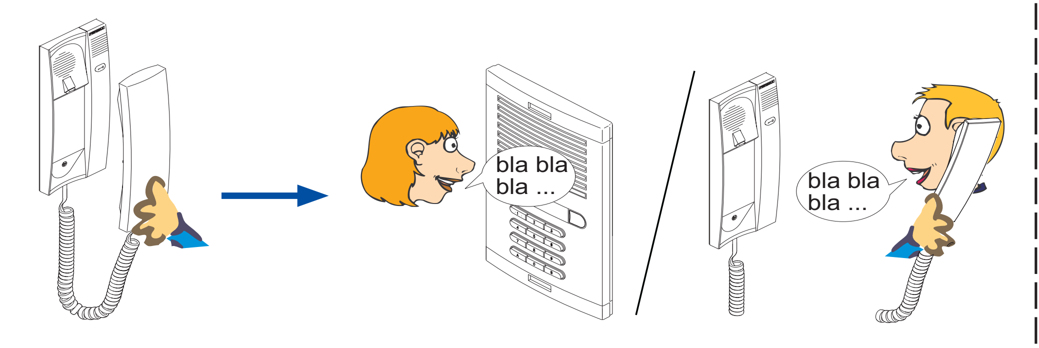
(1) función disponible según tipo de instalación - function available depending on the installation's type - fonction disponible selon le type d'installation - Funktion verfügbar je nach Installationstyp - função disponível segundo o tipo de instalação

FUNCIONAMIENTO - OPERATION - FONCTIONNEMENT - BETRIEB - FUNCIONAMENTO

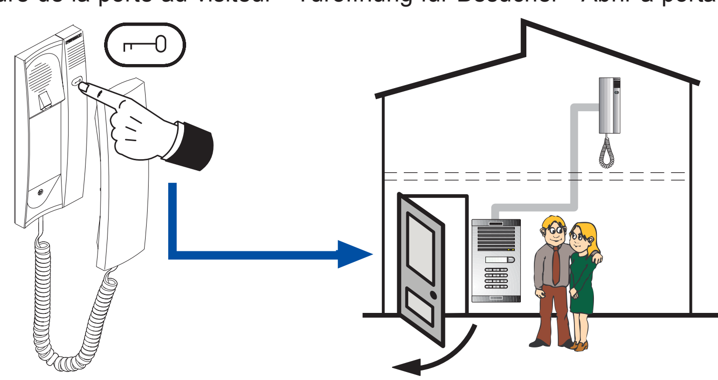
• Llamada - Call - Appel - Ruf - Chamada



• Atender la llamada - Answer the call - Réception de l'appel
Rufbeantwortung - Atender a chamada

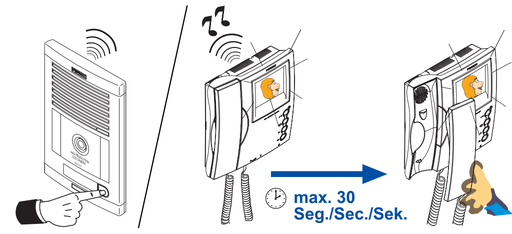


• Abrir la puerta al visitante - Open the door to the visitor
Ouverture de la porte au visiteur - Türöffnung für Besucher - Abrir a porta ao visitante

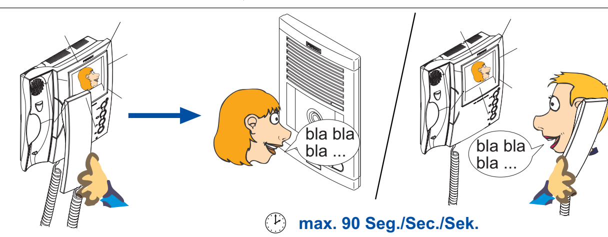




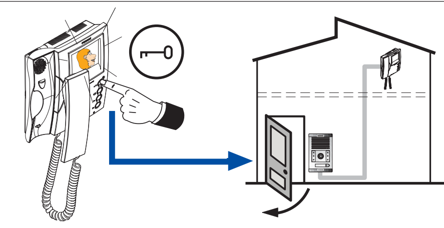
E Llamada
EN Call
F Appel
D Ruf
P Chamada



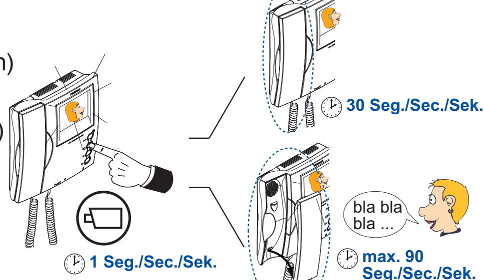
E Atender la llamada
EN Answer the call
F Réception de l'appel
D Rufbeantwortung
P Atender a chamada



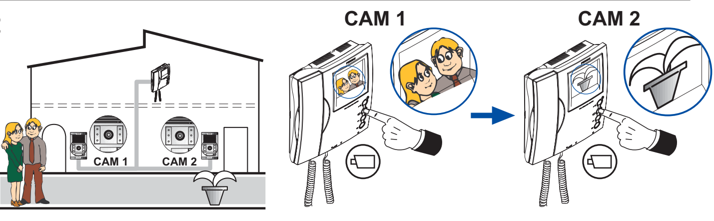
E Abrir la puerta al visitante
EN Open the door to the visitor
F Ouverture de la porte au visiteur
D Türöffnung für Besucher
P Abrir a porta ao visitante

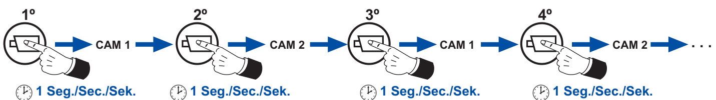


E Activación manual del monitor (autoencendido)
EN Manual monitor activation (auto-on)
F Activation manuelle du moniteur (auto-insertion)
D Manuelle Aktivierung des Monitors
P Activação manual do monitor (ligar automático)



E Autoencendido CAM2
EN CAM2 activation
F Auto insertion CAM2
D CAM 2 Aktivierung
P Activação CAM2





INSTRUCTIONS POUR KIT MEMOKEY 100C DE FERMAX.

Edition : V05/07

Ce document technique à caractère informatif est édité par FERMAX ELECTRONICA S.A.E., qui se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans avertissement préalable, les caractéristiques des produits auxquels il est fait référence. Ces changements apparaîtront dans des éditions suivantes.





MANUEL DE PROGRAMMATION

Sommaire

MANUEL D'UTILISATION

Sommaire

Codes par défaut

Pour pouvoir utiliser les codes, il faut les enregistrer dans la mémoire comme indiqué ci-dessous:

POSITION - CODE -ACTION

POSITION : numéro attribué à chaque code dans la mémoire (de 00 à 99)

CODE : numéro à composer pour effectuer l'action indiquée.

ACTION : action produite après avoir composé le bon code.

Pour disposer d'un système tout de suite opérationnel (sans aucune programmation), trois codes sont déjà pré-programmés:

POSITION	CODE	ACTION
00	CODE 1 (*)	OUVRIR LA PORTE
01	CODE 2 (*)	ACTIVER LE DISPOSITIF AUXILIAIRE (s'il y en a un)
02	CODE 3 (*)	OUVRIR LA PORTE ET ACTIVER LE DISPOSITIF AUXILIAIRE

(*) Les codes sont indiqués sur une étiquette située sur la partie arrière du clavier.

REMARQUES :

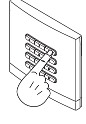
- ✓ **Les codes pré-enregistrés sont propres à chaque équipement. Par conséquent, vous êtes le seul à les connaître. Néanmoins, il est possible de les modifier.**
- ✓ **Les codes d'utilisateur sont, initialement, composés de 4 chiffres. Pour une plus grande sécurité, il est possible de former un code à 5 ou 6 chiffres. Dans ce cas, les codes pré-programmés ne seront plus valables.**

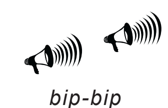
Remise à zéro totale de tous les codes

Cette opération est utile pour s'assurer que les éventuels codes qui auraient pu être stockés dans le système soient effacés.

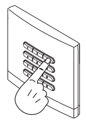
Avant de mémoriser les utilisateurs, il convient d'effectuer cette opération. Les étapes à suivre sont les suivantes :

1. Entrez en mode PROGRAMMATION.
   Composez le code MASTER, par défaut ***1480****, qui peut être modifié en suivant les explications fournies dans ce manuel.*

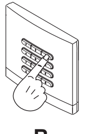




2. Composez **"A 9".**



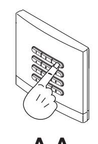
3. Tapez **"B".**

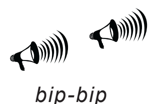


4. Attendez 3 secondes : la mémoire sera effacée.
   Un long bip est émis.



5. Quittez le MODE PROGRAMMATION.
   Tapez ***"A A"*** *pour quitter la programmation.*
   Le système quitte la programmation automatiquement après 20 secondes.





REMARQUE :

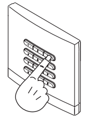
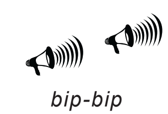
✓ **La remise à zéro est une opération irréversible. En effet, les codes précédemment stockés ne peuvent être récupérés.**

Etablir la longueur des codes d'utilisateur

Les codes d'utilisateur sont, initialement, composés de 4 chiffres, y compris le code MASTER.
Pour une plus grande sécurité, il est possible d'établir un code à 5 ou 6 chiffres, ou encore à 3 chiffres si vous privilégiez l'aspect pratique. (Voir **REMARQUES** en bas de page).

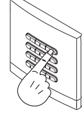
Les étapes à suivre sont les suivantes :

1. Entrez en mode PROGRAMMATION. *Composez le code Master, par défaut **1480**, qui peut être modifié en suivant les explications fournies dans ce manuel.*

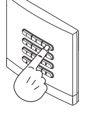
1480

2. Composez **" A 4"**.



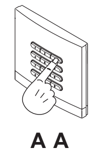
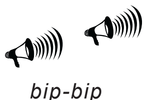
A 4

3. Indiquez la nouvelle longueur (3, 4, 5 ou 6).




3, 4, 5 ou 6

4. Tapez **" A A"** pour quitter la PROGRAMMATION
Le système quitte la programmation automatiquement après 20 secondes.

A A

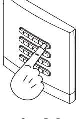
REMARQUES :

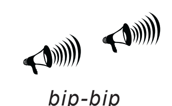
- ✓ **Si après une première programmation, la longueur des codes est augmentée, des zéros s'ajouteront automatiquement aux codes déjà existants pour s'adapter à ce nouveau format. Cette mesure s'appliquera également au code MASTER et au code de libre accès.**
- ✓ **Si la longueur des codes est diminuée, la fin des codes déjà existants sera tronquée.**

Ajouter des codes d'utilisateur ou en éditer

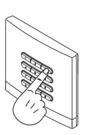
Les codes sont enregistrés dans la mémoire selon la séquence suivante : **position - code - action**. Pour cela :

1. Entrez en mode PROGRAMMATION.
   *Composez le code MASTER, par défaut **1480**, qui peut être modifié en suivant les explications fournies dans ce manuel.*

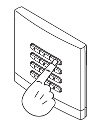




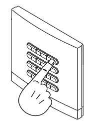
2. Composez le numéro de **position.**
   Le numéro peut être compris entre 00 et 99.
   Voir REMARQUE en bas de page.



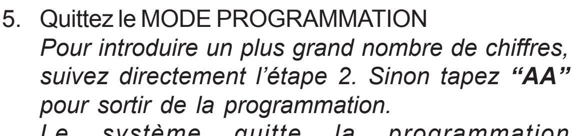
3. Composez le nouveau **code**
   Le nombre de chiffres doit coïncider avec celui qui est défini par le système.



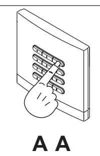
4. Entrez l'**action** associée.
   ***1**: La porte s'ouvre.*
   ***2**: Le dispositif auxiliaire (s'il y en a un) est activé.*
   ***3**: La porte s'ouvre et le dispositif auxiliaire est activé simultanément.*

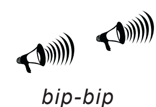






5. Quittez le MODE PROGRAMMATION
   *Pour introduire un plus grand nombre de chiffres, suivez directement l'étape 2. Sinon tapez **"AA"** pour sortir de la programmation.*
   Le système quitte la programmation automatiquement après 20 secondes.





REMARQUES :

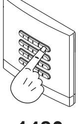
✓ **Si la position à mémoriser est déjà utilisée, le nouveau code supprime le précédent. Ceci est également valable pour les codes pré-programmés aux positions 00, 01 et 02.**

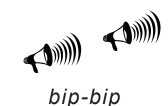
✓ **Il est nécessaire d'établir une liste des codes indiquant leurs positions et actions.**

Supprimer des codes d'utilisateur

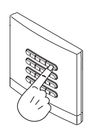
Il est possible de supprimer un code d'usager précis. Pour cela, procédez comme il suit :

1. Entrez en mode PROGRAMMATION.
   *Composez le code Master, par défaut **1480**, qui peut être modifié en suivant les explications fournies dans ce manuel.*

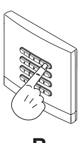




2. Composez le numéro de **position** du code à effacer.
   Voir REMARQUE en bas de page.

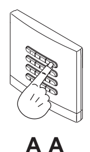


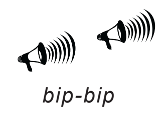
3. Tapez "B ".





4. Quittez le MODE PROGRAMMATION.
   *Pour effacer des codes supplémentaires, suivez directement l'étape 2. Sinon, tapez **"A A"** pour quitter la programmation.*
   Le système quitte la programmation automatiquement après 20 secondes.





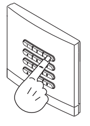
REMARQUES :

- ✓ **Il n'est possible d'effacer un code que lorsque la position associée de ce dernier est connue. Il est donc indispensable d'établir une liste indiquant les positions, codes et actions programmés dans le système.**
- ✓ **Supprimer un code est une opération irréversible. Une fois effacé, le code est irrécupérable.**

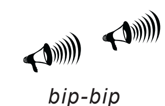
Modification du code Master

Le code Master sert à entrer en mode programmation. En sortie usine, l'équipement est doté d'un code Master défini par défaut. Pour modifier le code Master, réalisez les étapes suivantes :

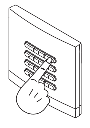
1. Entrez en mode PROGRAMMATION.
   *Composez le code Master actuel, par défaut **1480.***



1480

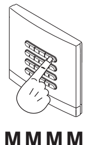


2. Composez **"A 0".**
   Voir REMARQUE en bas de page.



A 0

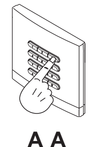
3. Composez le nouveau code Master.
   Le nombre de chiffres du nouveau code Master doit coïncider avec celui qui est défini par le système.



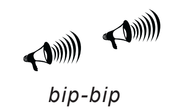
MMMM



4. Quittez le MODE PROGRAMMATION.
   *Tapez **"A A"** pour quitter la programmation.*
   Le système quitte la programmation automatiquement après 20 secondes.



A A



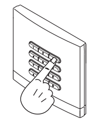
REMARQUE :

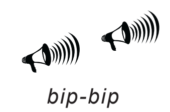
✓ **En cas d'oubli du code Master, il est possible de le remplacer par le code 1480 de départ, comme indiqué dans ce manuel.**

Permettre aux utilisateurs de changer leur code

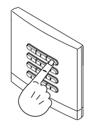
Les utilisateurs peuvent changer le code d'accès qui leur a été attribué par un code secret. Il suffit d'activer cette option de la manière suivante :

1. Entrez en mode PROGRAMMATION.
   *Composez le code Master, par défaut **1480**, qui peut être modifié en suivant les explications fournies dans ce manuel.*

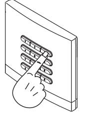




2. Composez **"A 7".**

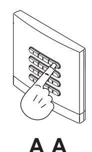


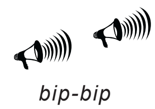
3. Composez le **"1"** pour activer cette option ou composez le **"0"** pour la désactiver.





4. Quittez le MODE PROGRAMMATION.
   *Tapez **"A A"** pour quitter la programmation.*
   Le système quitte la programmation automatiquement après 20 secondes.





REMARQUE :

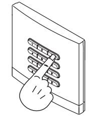
✓ **Pour changer son propre code, voir Manuel d'utilisation.**

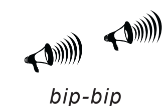
Modification du code de libre accès

Composer le **code de libre accès** permet de déclencher ou non un bouton-poussoir extérieur optionnel. Il ne sera ainsi pas nécessaire de composer un code secret pour ouvrir la porte : celle-ci s'ouvrira grâce au bouton-poussoir.

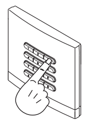
Initialement, ce **code de libre accès** est le **1593** (voir REMARQUE en bas de page.) ; il peut être modifié de la manière suivante :

1. Entrez en mode PROGRAMMATION.
   *Composez le code Master, par défaut **1480**, qui peut être modifié en suivant les explications fournies dans ce manuel.*

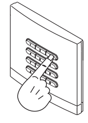

1480


bip-bip

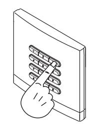
2. Composez **"A 1".**


A 1

3. Composez le nouveau **code de libre accès.**
   Le nombre de chiffres du nouveau code doit coïncider avec celui qui est défini par le système.

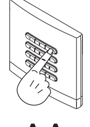

LLLL

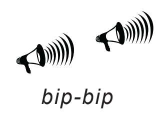
4. Entrez l'**action** associée au bouton-poussoir.
   1: *La porte s'ouvre.*
   2: *Le dispositif auxiliaire (s'il y en a un) est activé.*
   3: *La porte s'ouvre et le dispositif auxiliaire est activé simultanément.*


1, 2 ou 3


biiiip

5. Quittez le MODE PROGRAMMATION.
   *Tapez **"A A"** pour quitter la programmation.*
   Le système quitte la programmation automatiquement après 20 secondes.


A A


bip-bip

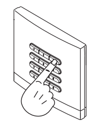
REMARQUE :

✓ **Si la longueur des codes est augmentée, des zéros viendront compléter la fin du code de libre accès. Si la longueur des codes est diminuée, les derniers chiffres du code seront éliminés.**

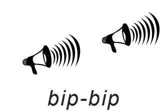
Programmation des boutons-poussoirs intérieurs

Il est possible d'équiper le système d'un ou deux boutons-poussoirs (PI1, PI2). Installés à l'intérieur du bâtiment, ils permettent d'ouvrir la porte depuis l'intérieur ou d'activer un dispositif électrique supplémentaire.
Ces boutons-possoirs peuvent être activés ou désactivés de la manière suivante :

1. Entrez en mode PROGRAMMATION.
   *Composez le code Master, par défaut **1480**, qui peut être modifié en suivant les explications fournies dans ce manuel.*



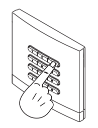
1480



bip-bip

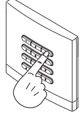
2. Composez **"A 5"** pour sélectionner PI1 ou bien

   composez **"A 6"** pour sélectionner PI2



A5 ou A6

3. Composez le **"1"** pour activer le bouton-poussoir sélectionné ou
   composez le **"0"** pour le désactiver.

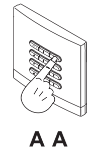


0 ou 1

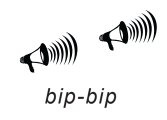


biiiip

4. Quittez le MODE PROGRAMMATION.
   *Tapez **"A A"** pour quitter la programmation.*
   Le système quitte la programmation automatiquement après 20 secondes.



A A

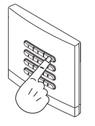
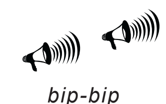


bip-bip

Programmation de la durée d'activation des dispositifs électriques

Le système est initialement programmé pour activer la gâche électrique ainsi que le dispositif électrique supplémentaire (s'il y en a un) pendant une seconde.
Selon les applications, cette durée peut être trop courte (par exemple, la gâche électrique n'est pas activée suffisamment longtemps pour permettre de pousser la porte, le dispositif supplémentaire est une lumière qui devrait rester allumée plusieurs secondes). La durée d'activation peut être modifiée de la manière suivante :

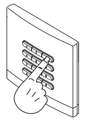
1. Entrez en mode PROGRAMMATION.
   *Composez le code Master, par défaut **1480**, qui peut être modifié en suivant les explications fournies dans ce manuel.*

bip-bip

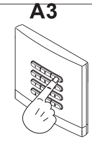
1480

2. Composez **"A 2"** pour modifier la temporisation de la gâche électrique ou
   composez **"A 3"** pour modifier la temporisation du dispositif électrique supplémentaire.



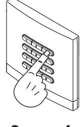
A2 ou A3

3. Entrez la nouvelle temporisation.
   Composez les chiffres qui indiquent les secondes. Si vous composez le "00", le dispositif restera actif jusqu'à ce qu'un code valide soit composé.



00, 01, ... ,99

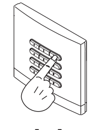
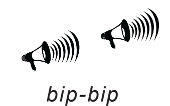
4. Composez le **"0"** si le dispositif est un dispositif à fonctionnement normalement activé ou composez le **"1"** si le dispositif est un dispositif à fonctionnement normalement désactivé. Voir REMARQUE.




0 ou 1

biiiip

5. Quittez le MODE PROGRAMMATION.
   *Tapez **"A A"** pour quitter la programmation.*
   Le système quitte la programmation automatiquement après 20 secondes.

bip-bip

A A

REMARQUE :

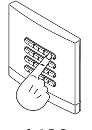
✓ **Dans la plupart des cas, il s'agit de dispositifs à fonctionnement normalement désactivé comme c'est le cas, par exemple, des gâches électriques. Les gâches électriques à fonctionnement inversé sont, en revanche, des dispositifs normalement activés.**

Programmation de la sortie universelle

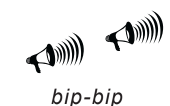
Cet équipement est doté d'une sortie auxiliaire à contact libre à laquelle peut être raccordé un dispositif de 6 Vcc avec un courant maximal de 300 mA servant à effectuer diverses fonctions. Au cas où l'équipement à raccorder ne s'adapterait pas à de telles spécifications, utiliser un relais réf. 2013. Voir le Manuel d'installation.

La **fonction** de cette sortie universelle peut être définie comme il suit :

1. Entrez en mode PROGRAMMATION.
   *Composez le code Master, par défaut **1480**, qui peut être modifié en suivant les explications fournies dans ce manuel.*

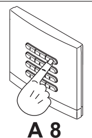


1480



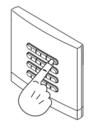
bip-bip

2. Composez **"A 8".**



A 8

3. Sélectionnez la **fonction** désirée.
   - ***0**: La sortie universelle n'est pas utilisée (valeur par défaut).*
   - ***1**: Chaque fois qu'un code valide est introduit, il se produit une impulsion électrique pendant une seconde.*
   - ***2**: Chaque fois qu'un code valide est introduit, la sortie universelle est activée ; elle reste active 5 secondes de plus que le dispositif associé.*
   - ***3**: La sortie universelle est commutée chaque fois qu'un code valide est introduit.*
   - ***4.** La sortie universelle est activée et reste active chaque fois que l'on tape "A" plus un tout autre code du clavier (qu'il soit valide ou non).*
   - ***5.** Après avoir composé trois codes erronés de suite, la sortie universelle est activée et reste active pendant 4 min. ou jusqu'à ce qu'un code valide soit introduit.*
   - ***6.** La sortie universelle est activée en appuyant sur n'importe quelle touche du clavier et est désactivée après 15 secondes.*

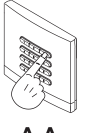


0,...,6

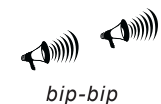


biiiip

4. Quittez le MODE PROGRAMMATION
   *Tapez **"A A"** pour quitter la programmation.*
   Le système quitte la programmation automatiquement après 20 secondes.



A A

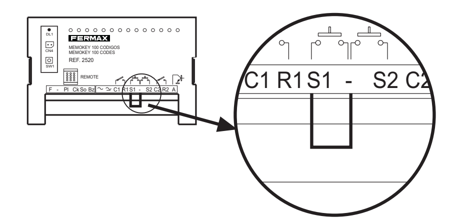


bip-bip

Redonner un code MASTER (en cas d'oubli du code antérieur)

Cette opération s'effectue au moyen d'une manipulation électrique de l'équipement afin d'empêcher la modification du code par une personne ne disposant pas d'un accès physique à celui-ci.

1. Débranchez l'alimentation du système.
2. Réalisez un court-circuit entre les bornes "S1" et "-" de l'équipement ou bien *si le système est équipé d'un bouton-poussoir de sortie, maintenez-le enfoncé.*



3. Rebranchez l'alimentation du système et supprimez le court-circuit (ou lâchez le bouton-poussoir de sortie). *Vous disposez de 20 secondes pour introduire un nouveau code MASTER.*

REMARQUE :

✓ **La nouvelle attribution du code MASTER n'efface pas le reste des données programmées dans le système.**

Tableau de dépannage

SYMPTOME	VERIFICATIONS
•Si l'équipement ne répond pas à la programmation.	1. DEBRANCHEZ l'ALIMENTATION et recommencez la démarche. 2. Vérifiez que la longueur des codes composés soit la bonne. Pour vous en assurer, appuyez plusieurs fois sur une touche numérique jusqu'à ce que soit émis le son de confirmation (***biiiip***) ou d'erreur (***moooc***). Le nombre de chiffres correspond au nombre de pressions à effectuer.

SON	ACTION
bip-bip	Entrez en mode PROGRAMMATION ou quittez le mode PROGRAMMATION
biiiip	CONFIRMATION
moooc	Information erronée

MANUEL D'UTILISATION

Introduction

Cet équipement est muni d'un **clavier de numérotation** permettant l'ouverture de la porte ainsi que l'activation d'un dispositif électrique auxiliaire au moyen d'un code personnalisé.

Il est possible de programmer jusqu'à 100 **codes personnalisés** différents.

On attribue généralement l'un de ces codes à chacun des utilisateurs du système. Par **utilisateurs**, on n'entend pas uniquement les personnes qui accèdent habituellement au logement ou à l'enceinte, mais également celles qui peuvent éventuellement y accéder (par exemple dans les bureaux).

Les **utilisateurs** vont utiliser leur(s) code(s) personnel(s) pour réaliser les fonctions qui y sont associées (ouvrir la porte, activer/désactiver l'alarme, etc.).

Etant donné qu'il s'agit de codes personnalisés, il est possible d'empêcher à tout moment l'utilisation de l'un d'entre eux par un utilisateur déterminé en effaçant tout simplement le code du système.

La gestion de tous ces codes personnalisés (activation, désactivation, etc.) sera effectuée par l'**administrateur** du système.

Les kits PORTIER disposent, en plus, de la fonction de portier et les kits PORTIER-VIDEO disposent des fonctions audio/vidéo.

REMARQUES :

- ✓ **L'ADMINISTRATEUR DU SYSTEME pourra attribuer à chacun des utilisateurs autorisés un code personnel pour ouvrir les portes et/ou activer le dispositif électrique auxiliaire.**
- ✓ **Les utilisateurs peuvent changer leur code personnel si cette option a été autorisée par l'ADMINISTRATEUR DU SYSTEME.**
- ✓ **Le système dispose d'une protection anti-sabotage, de sorte qu'après avoir composé trois codes erronés de suite, le clavier reste bloqué durant 20 secondes tout en émettant un signal sonore de négation.**
- ✓ **Pour activer la fonction d'urgence, annoter sur la page suivante (espace en blanc) la fonction réalisée par celle-ci.**
- ✓ **Remettre à chaque utilisateur une copie de cette page avec le code qui lui correspond.**

Fonctionnement du clavier

- ***Urgences :***

- ***Libre accès :*** *si le système possède un bouton-poussoir permettant d'ouvrir la porte, celui-ci peut être activé/désactivé en composant ce code.*

- ***Modification du code :*** *les utilisateurs peuvent changer leur code personnel si cette option a été autorisée par l'ADMINISTRATEUR DU SYSTEME.*

FERMAX

Utilisateur : ______________________________

Code : ____________

❑ **Urgences (*) :** 'A' + CODE

❑ **Libre accès (*) :** ____________

❑ **Changer le code (*) :** 'AB' CODE à changer + NOUVEAU

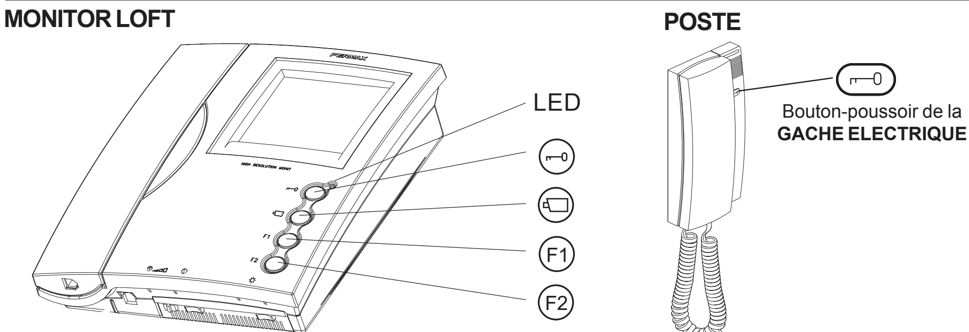
(*) Cette option doit être activée. Contactez l'administrateur du système.

 Couper et remettre une copie de cette section à chacun des utilisateurs

CONTROLES

MONITOR LOFT

POSTE



BOTONES - BUTTONS - BOUTON - TASTE - BOTÃO



- Botón de ABREPUERTAS. (Pulsar para abrir la puerta).
- DOOR RELEASE button. (Press to open the door).
- Bouton-poussoir de la GACHE ELECTRIQUE. (Appuyez pour ouvrir la porte).
- TÜRÖFFNUNGSTASTE. (Drücken Sie um die Tür zu öffnen).
- Botão de TRINCO. (Carregar para abrir a porta).



- Autoencendido y Selección Cámara Principal/Secundaria (1)
- Manual On Switch and Main/Secondary Camera Selection (1)
- Autoinsertion et sélection caméra principale/secondaire (1)
- Eigenstart Auswahl Hauptkamera/Nebenkamera (1)
- Ligar automaticamente e Selecção Câmara Principal/Secundária (1)





- Funciones Adicionales. (Asignadas por el instalador).
- Additional Functions. (Assigned by Installer).
- Fonctions supplémentaires. (Assignées par l'installateur)
- Zusatzfunktionen. (Festgelegt durch den Installateur).
- Funções Adicionais. (Atribuídas pelo instalador).

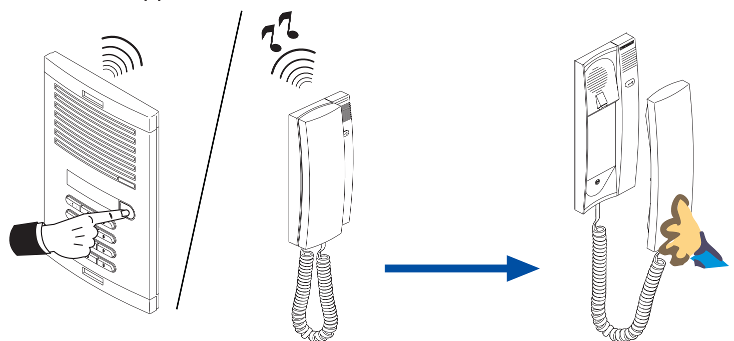
E	Apagado	Encendido con volumen Medio	Encendido con volumen Alto
EN	Off	On, low call volume	On, full volume
F	Arrêt	Marche, volume d'appel moyen	Marche volume complet
D	Ausgeschaltet	Eingeschaltet/ mittlere Lautstärke	Eingeschaltet/ maximale Lautstärke
P	Apagado	Aceso com volume Medio	Aceso com volume Alto

				LED
E	Color (sólo en monitor color).	Contraste	Brillo	Led Indicador monitor encendido
EN	Colour (only in colour monitor).	Contrast	Brightness	Powered monitor indicator LED
F	Couleur (uniquement sur écran couleur).	Contraste	Luminosité	Voyant lumineux moniteur en marche
D	Farbe (nur bei Farbbildschirm).	Kontrast	Helligkeit	LED-Anzeige Monitor eingeschaltet
P	Cor (só em monitor a cores).	Contraste.	Brilho	Led Indicador monitor aceso.

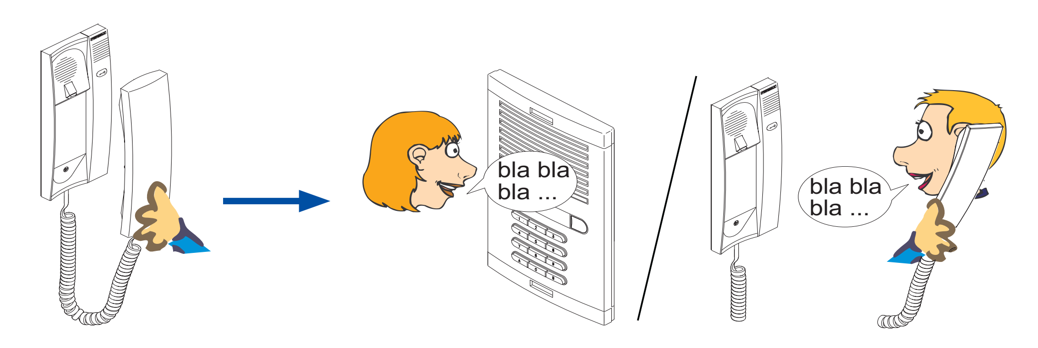
(1) función disponible según tipo de instalación - function available depending on the installation's type - fonction disponible selon le type d'installation - Funktion verfügbar je nach Installationstyp - função disponível segundo o tipo de instalação

FUNCIONAMIENTO - OPERATION - FONCTIONNEMENT - BETRIEB - FUNCIONAMENTO

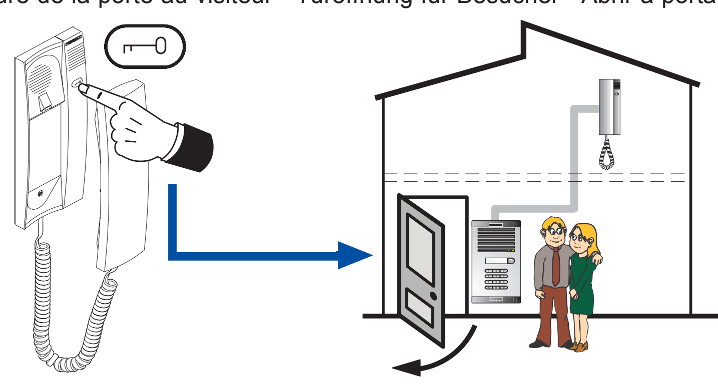
- Llamada - Call - Appel - Ruf - Chamada



- Atender la llamada - Answer the call - Réception de l’appel
  Rufbeantwortung - Atender a chamada



- Abrir la puerta al visitante - Open the door to the visitor
  Ouverture de la porte au visiteur - Türöffnung für Besucher - Abrir a porta ao visitante





- E Llamada
- EN Call
- F Appel
- D Ruf
- P Chamada

max. 30 Seg./Sec./Sek.

- E Atender la llamada
- EN Answer the call
- F Réception de l'appel
- D Rufbeantwortung
- P Atender a chamada

bla bla bla ...

bla bla bla ...

max. 90 Seg./Sec./Sek.

- E Abrir la puerta al visitante
- EN Open the door to the visitor
- F Ouverture de la porte au visiteur
- D Türöffnung für Besucher
- P Abrir a porta ao visitante

- E Activación manual del monitor (autoencendido)
- EN Manual monitor activation (auto-on)
- F Activation manuelle du moniteur (auto-insertion)
- D Manuelle Aktivierung des Monitors
- P Activação manual do monitor (ligar automático)

30 Seg./Sec./Sek.

bla bla bla ...

1 Seg./Sec./Sek.

max. 90 Seg./Sec./Sek.

- E Autoencendido CAM2
- EN CAM2 activation
- F Auto insertion CAM2
- D CAM 2 Aktivierung
- P Activação CAM2

CAM 1 CAM 2

CAM 1

CAM 2

1º → CAM 1 → 2º → CAM 2 → 3º → CAM 1 → 4º → CAM 2 → . . .

1 Seg./Sec./Sek. 1 Seg./Sec./Sek. 1 Seg./Sec./Sek. 1 Seg./Sec./Sek.